



日光市国際交流協会会報



初めての紅葉狩り（竜頭の滝）



国際交流パーティー



デンマーク大使館訪問



作って食べよう世界のごはん

ラピッド市公式訪問団受入事業

ラピッド市公式訪問団受入事業

10月15日から21日の日程で日光市の姉妹都市のアメリカ・ラピッド市から4人の方が来日しました。訪問団全員が日本、日光市を訪れるのは初めてでした。滞在中はホストファミリーのお宅に滞在しながら市内の名所を見学しました。流鏝馬や千人行列、東照宮や輪王寺などの世界遺産を見学しました。中禅寺湖や華厳の滝を訪れ、日光の自然の豊かさや紅葉を満喫しました。滞在中にとちぎテレビの取材を受け、その模様が放送されました。協会主催の歓迎会では、参加者が身振り手振りを交えながらコミュニケーションをとり、交流を深めました。



二社一寺を見学



初めて温泉に入り、すっかりリラックス。



芹沼保育園で可愛い園児との交流。



とちぎテレビの取材。ちょっと緊張気味。



トロコ押しのお手伝い。ユーモアのある一面を見せてくれました。



太鼓の音の大きさや振動にびっくり!



忍者に遭遇!!



日本酒で乾杯!

初めてのホストファミリー体験

今回、トラヴィス・ヴェルフィエさんを受入れた鹿妻有香さんに、ホストファミリーとして初めて外国人を受入れた感想をインタビューしてみました。鹿妻さんは、ご両親、ご主人と2人の娘さんの6人家族です。



Q
ホストファミリーをやってみようと思ったきっかけは何ですか？

A
幼い頃から外国との交流や文化に興味があり、子供達に「世界は広いんだ！」と知ってもらいたかった。また日本を知りたい、感じたい方に、私にしか出来ないもてながあるのではないかと思い、受入れを希望しました。

Q
初めての受入れですが、食べ物、言葉、文化の違いなどで不安に思ったり、困ったりしたことはありましたか？

A
会うまでは不安はありませんでした。実際受入れてみると、トラヴィスの英語が速く全然聞き取れず「ゆっくり話して!」と何度もお願いしました。彼も言葉が通じず少し悲しそうな様子でしたが、筆談を提案し、辞書を片手に挑戦したところ、会話が弾み私達の心が通じていったので安心しました。

Q
家にいる時は何をしてお過ごししましたか？家族の方とはどんなことをしましたか？

A
6歳の娘と双六やオセロで対戦していました。子供達が寝た後は大人の時間でした。日本のおつまみと日本酒を飲みながら、トラヴィスの家族、将来について、今日感じた疑問、翌日行く場所を地図で見たりして会話を楽しみました。

Q
ホストファミリーをやってみて良かったと思ったことは何ですか？

A
家族がそれぞれ、もてなしの心を持ってトラヴィスに接してくれ、温かい家庭を感じてもらえたと思う。家族の協力なしでは決して上手くいかなかったでしょう。また家族の絆を再確認することも出来て、とても良い体験でした。

Q
思い出に残っていることは何ですか？

A
初めは、あまり笑わず気難しい人なのかと思っていましたが、日が経つにつれて表情が柔らかくなり、我が家の廊下を靴下でスケートの様に滑るトラヴィスを見て、私は非常に嬉しく感じました。こんなにやくをよく食べる彼が、我が家の一員になっていった一週間でした。



指切りで再開を誓いました。



訪問団とホストファミリーの皆さん

ホストファミリー募集

ホストファミリーとして外国人を受入れることは、最も身近な国際交流体験の一つです。興味はあっても言葉の問題などで躊躇している方もいるかもしれません。英語が話せない方、苦手な方もホストファミリーとして外国人を受入れています。大切なのは、家族の一員として私達の普段の生活を体験してもらうことではないでしょうか。皆さんのホストファミリーご登録をお待ちしております。

イベントレポート



10月28日 ハロウィン体験

毎年人気のハロウィン体験に、お気に入りのコスチュームを着た子供達が参加しました。

お菓子をもらえる「トリック・オア・トリート」では沢山のキャンディーやチョコレートをもらい、コスチュームコンテストでは自慢の衣装を披露しました。イベント部会員の皆さん手作りのかぼちゃのチーズケーキやアップルタルトをいただきました。かぼちゃのランタン彫りでは、家族で協力しあい個性豊かなランタンを作りました。参加者は楽しいひと時を過ごしました。



11月30日 デンマーク大使館訪問

東京・代官山にあるデンマーク大使館を訪れました。元大使館職員のベント・リンドブラッドさんよりデンマークの地理、経済、文化についてのお話を伺いました。クリングルという30センチ以上あるデンマークのお祝いごとには欠かせないパンを切り分けていただきました。ユーモアに富んだベントさんのお話に参加者もリラックスした様子で活発な質疑応答が続き、30分オーバーで終了。この日、大使館の外ではクリスマスのイベントが開催され、ホットワインとエールスキワという伝統菓子を振舞っていました。参加した皆さんには思いがけないサプライズでした。



12月23日

国際交流パーティー

ペルーのクリスマスのお話を聞き、ブラウニーのデコレーションコンテストをしました。

各テーブルで話し合い、工夫を凝らしたデコレーションをしました。また協会会員によるマジックショーでは、小さな子供から大人まで楽しむことができました。イベント部会の皆さんが用意したクリスマス料理をいただきました。今年はサンタクロースが2人登場し、子供達にプレゼントを配りました。一足早いクリスマス体験でした。



1月15日 国際理解講演会

「食から世界を考える」《アメリカ編》

～『アメリカンチェリー』カルチャースタディと桜～
宇都宮大学国際学部講師バーバラ・モリソン先生をお迎えして、シリーズ2回目となる講演会を開催しました。桜を例に挙げて日本とアメリカを比較するお話をさせていただきました。

英語も交えた講演会に、参加者は真剣に耳を傾けていました。また、先生手作りのチェリーパイも振舞われました。



1月26日



作って食べよう世界のごはん ～ソウル編②～

昨年度に引き続き、韓国料理を作る講座を開催しました。今回は鶏を丸ごと一羽使うことで知られている「サムゲタン」を手羽先で簡単に作れるレシピと大根の千切りキムチの作り方を紹介していただきました。美味しく試食した後は、韓国のお茶とお菓子をいただきながら、講師の金 洪子（キム・ホンザ）さんが日々の生活の中で感じた日本と韓国の違いについてお話してくださいました。



2月24日



作って食べよう世界のごはん ～台湾編～

日本でも定番メニューの炒米粉（焼きビーフン）と牡蠣のしょうがスープの作り方を、台湾出身で市内在住の手塚幸さんに教えていただきました。食後には台湾茶の茶芸が披露され、優雅な動作に皆さん真剣に見入っていました。台湾茶とお菓子をいただきながら、台湾語で書かれた身の回りの物やよく知られている会社や商品名を当てるクイズをしました。小学生も挑戦して賞品の台湾のお菓子をもらいました。台湾をより身近に感じた料理講座となりました。



3月2日

4部会合同 劇団四季 「サウンド・オブ・ミュージック」観劇ツアー

毎年実施している劇団四季の観劇ツアーでは東京・浜松町で上演中の「サウンド・オブ・ミュージック」を観劇しました。誰もが一度は耳にしたことのある名曲の数々、子役の可愛い歌声に参加者は魅了されました。



3月16日

ポットラックパーティー

参加者が料理やお菓子を1品持ち寄り会話を楽しむポットラックパーティーを開催しました。

美味しい料理やお菓子を囲んで楽しいひと時を過ごしました。



日本語教室

第1・2・4木曜日に市民活動支援センターにてボランティア教師が運営している日本語教室を開催しています。現在、フィリピン、中国、カナダなどからの生徒が学習をしています。毎回10名程度参加し、レベルに合った内容をマンツーマン、または2～3名のグループで学習しています。詳しい内容は協会ホームページでも公開しております。日本語を教えるボランティアの方も随時募集しております。資格経験等は必要ありません。

☆ 世界の国々 ⑫ ~イスラエル編~

日光市には24ヶ国から来た外国人の方が約600名暮らしています。そこで彼らの母国について文化や習慣などを中心にシリーズで紹介しています。今回は2012年7月から10月まで当協会会員、松尾由記さんのお宅にホームステイをしていたイスラエル出身のシーラ・ウォルカーさんにイスラエルについて紹介いただきました。

イスラエル基礎データ

- 国名：イスラエル国
- 首都：エルサレム※日本を含め国際的には認められていない。
- 面積：2.2万平方キロメートル（日本の四国くらいの広さ）
※数字はイスラエルが併合した東エルサレム及びゴラン高原を含むが、右併合は日本を含め国際的には承認されていない。
- 人口：約770万人（2010年現在）
- 言語：ヘブライ語、アラビア語
- 通貨：シェケル（NIS）1NIS = 約24.38



☆ シーラ・ウォルカーです。

こんにちは。私はエルサレム生まれで現在20歳です。イスラエル北部のガラリア湖畔に住んでいます。私は日本が大好きです。特に日本や韓国のドラマ、ジャニーズが好きです。日本語はドラマを観ながら耳から覚えて勉強しています。ひらがなとカタカナは読めます。

☆ 日本と日光が大好きです。

日本と日光は、ぜ〜んぶ大好き！皆さんにとっても親切にしてもらいました。観光もしました。映画「るろうに剣心」を滞在中2回観ました。その雰囲気味わえた日光江戸村が大変印象的でした。日本の食べ物は全部美味しかったです。特に餡子の入ったお饅頭と抹茶アイスがお気に入りです。メロンソーダがとてもきれいな色で美味しかったです。イスラエルには、どれもありません。日光飯面がとてもかわいいです。いただいたストラップはいつも持ち歩いています。私の宝物です。もっと日光にいたかったです。今一番淋しいのは日本語を話す相手がないことです。また絶対に日光に行きます。待っていて下さい。

☆ 日光で体験したこと

お世話になった「NPO法人毎日クリスマス」、日光市社会福祉協議会のワークキャンプ、中央公民館で開催された「ボランティアフェスタ2012」、「大使館ウィーク in Nikko ~がんばれ日光、がんばれ日本~」のお手伝いをしました。8月にラピッド市中高生受入の歓迎会にも出席しました。皆さんとお会いできて嬉しかったです。



NPO法人「毎日クリスマス」でお手伝い中
後方右から二番目が松尾さん

シーラさんのイスラエル案内

イスラエルは四国と同じ大きさの小さな国ですが、毎日世界中から沢山の人が訪れます。聖地があり旧約聖書やコーランに書いてある場所が今もそのままあります。日本ではイスラエルの政治や宗教のニュースが多く報道されることが多いと思いますが、私達も皆さんと同じように生活しています。今回は簡単に私の国を紹介します。いつの日かイスラエルに来てくださいね。

○柿を栽培しています

イスラエルはフルーツの栽培が盛んで、ざくろ、オレンジ、りんご、なんと柿も栽培しています。日本でも売っているスウィーティーはイスラエル産です。スーパーで注意して見てくださいね。

○シャバット (安息日)

金曜日の日暮れから土曜日の日暮れまで安息日で全て停止します。官公庁、会社、レストランはお休み、交通機関も動きません。車の運転もしません。シナゴーク (ユダヤ教の会堂) に集まったり、何もせず家族と一緒に家で過ごします。外を歩いているのは外国人や観光客です。アラブ人地区のお店は営業しています。

○45℃以上になる夏

イスラエルの5月は、もう夏です。私が住んでいるガラリア湖畔はとても暑くなり45℃以上になる日も普通です。アイスクリームが沢山売れプールで泳ぎます。標高によって雪が降る場所もあります。今年はエルサレムに20年ぶりに雪が降りました。

○エネルギー事情

ソーラーシステムや天然ガスが主流です。

○多国籍の車とイスラエル人の運転

ドイツ、アメリカ、イタリア、フランス、韓国産の車が走っています。日本車は新車、中古共に人気が高いですよ。イスラエル人の車の運転はスピードを出しすぎて事故も多いです。イスラエルに来たら車に注意!

○誰でも浮かぶ死海

地球上で一番低い位置、海拔約マイナス420mにある琵琶湖より少し大きい塩水湖です。塩分は普通の海水の約10倍です。泳げない人でも浮いてしまうので心配しないで。浮かびながら新聞だって読めますよ。またミネラルが豊富に含まれた死海の水や泥を使った美容製品は人気です。美人になるので使ってみてください。



○お勧めのイスラエルのファストフード

味付けをした羊、鶏肉等の薄切り肉を1m位に重ねて円錐状にしてオーブンでグルグルとまわしながら焼いた肉をナイフで削ぎ落とし、ピタパンにサラダと挟んで食べるシュワルマ。茹でたヒヨコ豆をすりつぶしてレモン汁、オリーブ油、にんにく、練りゴマなどを加えて混ぜた「ホモス」があります。中東の国ではポピュラーな食べ物で皆さんも気に入ってくれると思います。



シュワルマ



ホモス

今後の予定

5月8日（水） ・平成25年度総会

※会員の方には随時お知らせいたしますので、是非ご参加ください。

お知らせ

◆会費の納入について

まだ会費を納入されていない方は、下記の方法により納入して下さい。

- ①現金を協会事務局へ持参
- ②当協会預金口座へ振込（振込手数料は各自負担）

※振込先の金融機関については事務局にお問合わせ下さい。

◆会員募集のお願い

当協会では随時会員を募集しています。国際交流に興味のある方をぜひお誘い下さい。

♥年間会費（4月～3月）♥ 個人…3,000円 家族…5,000円 法人…10,000円

◆E-mailでの情報提供

経費節減のためE-mailで通知やイベント情報をお送りしています。ご協力いただける方は事務局にご連絡下さい。（容量の関係で携帯アドレスはご遠慮下さい）

協会データ

個人会員	294名
家族会員	30家族
法人会員	58社

外国人登録者数

24ヶ国 550名

平成25年3月1日現在

募集



◆ホストファミリー登録

海外からの短期訪問者を家族の一員として受け入れてくださるホストファミリーを募集しています。

◆日本語教室ボランティア

毎月第1・2・4木曜日、日光市民活動支援センターにて在住外国人向けの日本語学習会を行っています。ボランティアで日本語を教えていただける方を募集しています。資格、経験等は必要ありません。一緒に日本語を教えてみませんか？ 教室の見学も随時受け付けております。

◆国際理解のための学校支援講師

日光市では子供達に国際理解の大切さを学んでもらうため、市内の小中学校に異文化を紹介していただく外国人の講師を派遣しています。外国籍の方で自国の文化（歴史、料理、音楽、舞踊等）を紹介していただける方を募集しています。お知り合いの外国人の方にもお知らせ下さい。

◆翻訳・通訳ボランティア

市で発行する資料等の各種言語への翻訳や、海外からの訪問者の通訳などに協力いただける方を募集しています。資格等は必要なく英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語など言語は問いません。ご協力をお願いします。

※興味がある方、登録を希望される方は事務局までご連絡下さい。

お問い合わせ

日光市国際交流協会事務局（日光市観光部観光交流課内）

〒321-1292 日光市今市本町1番地 TEL 0288-21-5196 FAX 0288-21-5121

E-mail kankou-kouryuu@city.nikko.lg.jp ホームページ <http://www.nikkocity.org>